

So this is more of a yearly festival that we have. It's an annual festival. It's called Diwali. It's the festival of lights back home. So the entire nation... I mean, the North and Eastern and Western part of India celebrate it with a lot of pomp and show. The entire house is washed, cleaned. And it's basically the Hindu New Year that we celebrate in the country. So the entire family goes shopping during the season, gets new clothes, and then we offer a lot of prayers during that period. So it's basically the day is divided into a smaller version and a bigger version of Diwali. So that's when we... there are very small rituals associated... Very intricate rituals associated with the festival. 排燈節是我們一年一度的節日。排燈即回家的燈。整個國家，印度的北部、東部和西部地區都會以大型活動和表演來慶祝這個節日。人們會把家打掃的干乾淨淨。排燈節也是印度教新年。人們會買新衣服，做很多場祈禱。排燈節可分為大節和小節，隨之也會有大型和小型儀式。

排灯节是我们一年一度的节日。排灯即回家的灯。整个国家，印度的北部、东部和西部地区都会以大型活动和表演来庆祝这个节日。人们会把家打扫的干干净净。排灯节也是印度教新年。人们会买新衣服，做很多场祈祷。排灯节可分为大节和小节，随之也会有大型和小型仪式。

So on day one, we get a form of important asset for the family. So it can be any kind of jewelry, a coin that the family values. And then the next day is basically associated with lighting candles and diyas, as we call it in Hindi, around the house and offering prayers to Goddess Lakshmi and Lord Ganesh. And it's also a way of how we kind of bond together as a family. Everybody is involved in doing some household work or the other, preparing sweets, dishes, eating together, meeting old and new relatives, acquaintances, friends, family. And it's a very positive environment altogether.

在新年的第一天，我們會獲得一個重要的家庭遺產，例如珠寶或家庭珍視的硬幣。第二天，我們會點燃蠟燭，並在房子周圍向吉祥天女和像頭神迦尼薩祈禱。這也是我們作為一個家庭的聯繫方式。家中的所有人都会參與家務活，準備糖果、菜餚、一起吃飯、拜訪新老親戚、熟人、朋友、家人。總的來說，是一個非常熱鬧的氛圍。

在新年的第一天，我们会获得一个重要的家庭遗产，例如珠宝或家庭珍视的硬币。第二天，我们会点燃蜡烛，并在房子周围向吉祥天女和象头神迦尼萨祈祷。这也是我们作为一个家庭的联系方式。家中的所有人都会参与家务活，准备糖果、菜肴、一起吃饭、拜访新老亲戚、熟人、朋友、家人。总的来说，是一个非常热闹的氛围。

And this day also marks... So I'm not sure if you're familiar with the epic of Ramayana, but it also marks the day when Lord Jan came back to his home, to his palace after 14 years of being in exile. So he comes back and rules the kingdom. So that's also celebrated in India on this special day. So we have firecrackers, we light diyas. There's a very auspicious environment in households throughout that season.

我不確定你們是否熟悉羅摩衍那，但這也標誌著簡勳爵在流放 14 年後回家了，並統治了印度。因此，在這一天我們會鞭炮，點燃排燈，為家庭帶來吉祥。

我不确定你们是否熟悉罗摩衍那，但这也标志着简勋爵在流放 14 年后回家了，并统治了印度。因此，在这一天我们会鞭炮，点燃排灯，为家庭带来吉祥。